

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΑΡΟΧΗ ΙΣΧΥΟΣ
 Ο υπολογιστής αυτός διαθέτει διπλή πηγή ισχύος. Η διάρκεια της αλκαλικής μπαταρίας εξαρτάται αποκλειστικά από τη μερομενόμενη χρήση της.

Σημείωση: Μην προσπαθήσετε να αλλάξετε μόνοι σας την μπαταρία. Ζητήστε από το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελάτη της Canon να σας αλλάξει την μπαταρία.

■ Η ηλεκτρομαγνητική παρέμβαση ή η ηλεκτροστατική αποφόρτιση μπορεί να προκαλέσει πρόβλημα λειτουργίας στην οθόνη ή τα περιεχόμενα της μνήμης υπάρχει κίνδυνος να χαθούν ή να τροποποιηθούν. Στην περίπτωση που συμβεί αυτό, πατήστε το πλήκτρο **[ON]** ή ξεκινήστε τον υπολογισμό σας από την αρχή.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΜΝΗΜΗ
 Αυτή η αριθμομηχανή είναι δύο πολυδύναμη αναμνήσεις που θα συσσωρευτούν ή έκτασης ως αποτέλεσμα αυτόματα είτε με το **[M+] (M)** ή **[M-] (M)** στην πρώτη μνήμη. Εναλλακτικά, είτε με το **[M+] (M)** ή **[M-] (M)** για τη δεύτερη μνήμη.

[M+] / [M-] (M) Πλήκτρο Μνήμης Σύν Ίσων - Χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό ενός αποτελέσματος και την αυτόματη πρόσθεση του αποτελέσματος στην μνήμη. Χρησιμοποιείται επίσης για την πρόσθεση ενός αριθμού στην μνήμη.

[M+] / [M-] (M) Πλήκτρο Μνήμης Πλην Ίσων - Χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό ενός αποτελέσματος και την αυτόματη αφαίρεση του αποτελέσματος από την μνήμη. Χρησιμοποιείται επίσης για την αφαίρεση ενός αριθμού από την μνήμη.

[RM] Πλήκτρο Υποσυνόλου Μνήμης - Χρησιμοποιείται για την εμφάνιση του προσωρινού συνόλου της μνήμης. Αυτό το πλήκτρο δεν διαγράφει τα περιεχόμενα της μνήμης.

[CM] Πλήκτρο Συνόλου Μνήμης και Διαγραφής Μνήμης - Χρησιμοποιείται για την εμφάνιση του συνόλου που είναι αποθηκευμένο στην μνήμη. Αυτό το πλήκτρο διαγράφει ταυτόχρονα τα περιεχόμενα της μνήμης.

[RMCM] **Ανίχνευση Μνήμης / Διαγραφή Βασική** - Ένα διπλό πλήκτρο λειτουργίας. Πιέστε μία φορά για να recall των περιεχομένων των της μνήμης. Πατήστε το πλήκτρο διαδοχικά για να καθιερώσετε τα περιεχόμενα μνήμης.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
 Πηγή Τροφοδοσίας: Ηλεκτρονική κυτταράκι αλκαλική μπαταρία (LR44 x 1)
 Αυτόματη Απενεργοποίηση: περίπου 7 λεπτά
 Εξοικονομία Χρήσης: 0 έως 40°C
 Διαστάσεις: 192mm (M) x 140mm (P) x 32mm (Y)
 Βάρος: 185.3 g
 Υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

РУССКИЙ

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ
 Этот калькулятор оборудован двойным источником питания. Срок службы щелочной батареи полностью зависит от индивидуальных особенностей использования.

Примечание: Не пытайтесь заменить батарею самостоятельно. Обратитесь для замены в Сервисный центр Canon.

■ Электромагнитные помехи или электростатический разряд могут стать причиной неисправности дисплея или потери информации содержимого памяти. В таких случаях нажмите клавишу **[ON]** и перезапустите калькулятор.

ИСПОЛЪЗОВАНИЕ ПАМЯТИ
 Этот калькулятор имеет две универсальные ячейки памяти, которые позволяют автоматически добавлять или отнимать результаты. Операции с первой памятью производятся с помощью **[M+] (M)** либо **[M-] (M)**. В качестве альтернативы можно использовать **[M+] (M)** или **[M-] (M)** для второй памяти.

[M+] / [M-] (M) Кнопки (Память Плюс Равно I, II) - используются для получения результата вычисления и автоматического прибавления этого результата к содержимому памяти I или памяти II. Эти кнопки также используются для прибавления чисел к содержимому памяти.

[M+] / [M-] (M) Кнопки (Память Минус Равно I, II) - используются для получения результата вычисления и автоматического вычитания этого результата из содержимого памяти I или памяти II. Эти кнопки также используются для вычитания чисел из содержимого памяти.

[RM] Кнопка "Вызов Памяти" - используется для получения промежуточного результата в вычислениях памяти I. При использовании этой кнопки содержимое памяти не будет удалено.

[CM] Кнопка "Общая Сумма и Очистка" - Одновременно, нажатие этой кнопки удалит содержимое памяти I. Кнопка "Вызов и Очистка" - является кнопкой двойного назначения. Нажмите ее один раз, чтобы вернуться к содержимому памяти II, два раза (последовательно) - чтобы удалить содержимое памяти II.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΕΣ
 Источник питания: солнечный фотозлемент щелочная батарея (LR44 x 1)
 Автоматическое отключение питания: после 7 мин простоя
 Рабочие температуры: от 0°C до 40°C (от 32°F до 104°F)
 Размеры: 192mm (D) x 140mm (W) x 32mm (B)
 Вес: 185.3 g
 (Могут изменяться без уведомления)

MAGYAR

ÁRAMELLÁTÁS
 A számológép kétszeres áramforrással rendelkezik. Az alkáli elemek tartóssága a használat függvényében változik.

Megjegyzés: Az elemcserét ne a felhasználó végezze. Forduljon a Canon Szervizhez.)

■ Elektromágneses interferencia vagy elektrosztatikus kisülés következtében a kijelző hibásan működhet, illetve a memória tartalma eltűnhet vagy megváltozhat. Amennyiben ez történik, nyomja meg a **[ON]** gombot és kezdje újra a számolást az elejétől.

MEMÓRIA HASZNÁLATA
 Ez a számológép két egyes memóriával rendelkezik, amely automatikusan összeadja vagy kivonja az eredményeket a(z) **[M+] (M)** vagy **[M-] (M)** segítségével az első memóriában. Választható módon a(z) **[M+] (M)** vagy **[M-] (M)** a második memóriának.

[M+] / [M-] (M) **Memória Plusz jel és Egyenlőség jel I, II** - Gomb megnyomásával megkapja a számolási eredményt és automatikusan hozzáadja az I. vagy a II. memóriában tároltakkhoz. Akkor is használhatja ezeket a gombokat, ha egyetlen számjegyet szeretne hozzáadni a memóriában tárolt.

[M+] / [M-] (M) **Memória Minusz jel és Egyenlőség jel I, II** - Gomb megnyomásával megkapja a számolási eredményt és az I. vagy a II. memóriában tárolt eredményekből automatikusan kivonja azokat. Akkor is használhatja ezeket a gombokat, ha egyetlen számjegyet szeretne kivonni a memóriából.

[RM] **Memória visszahívás gomb** - A memóriával végzett számítások közbenső eredményét kapja meg. A gomb nem törli a memóriáelemekeket.

[CM] **Memória törölés gomb** - Ez a gomb, ugyanakkor, törli a memóriatartalmat.

[RMCM] **Memória visszahívás / törölés gomb** - Kétfunkciós gomb. A memóriáelemeke visszahívásához nyomja meg egyszer a gombot. A memóriáelemeke töröléséhez nyomja meg ismétlen a gombot.

ΜΥΣΑΚΙΑ ΑΔΑΤΟΚ
 Тηπeллáтис: Ναπeλλeтис eтs αλκαλί eлeм (LR44 x 1)
 Αυτόματικος κικαπcολóς : μεγkóζειλeтис 7 пeρc
 Μύκoδεσί ηόμeρeσκεтис: 0-40°C
 Μέρεтeк: 192mm (H) x 140mm (SZ) x 32mm (M)
 Τόμeк: 185.3 g
 (A változtatások joga fenntartva)

POLSKI

ZASILANIE
 Ten kalkulator wyposażony jest w podwójne źródło zasilania. Żywność baterii alkalicznej zależy od indywidualnego sposobu użytkownika.

(Uwaga: Nie próbuj samodzielnie wymieniać baterii. Zleć to Centrum Serwisowemu Canon).

■ Zakończenia elektromagnetyczne lub ładunki elektrostatyczne mogą spowodować nieprawidłowe działanie wyświetlacza bądź utratę lub zmianę zawartości pamięci. W takiej sytuacji należy nacisnąć klawisz **[ON]** i ponownie rozpocząć obliczenia.

KORZYSTANIE Z PAMIĘCI
 Kalkulator jest wyposażony w dwie uniwersalne pamięci, które pozwalają na automatyczne dodawanie lub odejmowanie wyniku w pierwszej pamięci po naciśnięciu klawisza **[M+] (M)** lub **[M-] (M)** bądź w drugiej pamięci po naciśnięciu klawisza **[M+] (M)** lub **[M-] (M)**.

[M+] / [M-] (M) **Klawisz dodawania do pamięci I, II** - Umożliwia obliczenie wyniku działania i automatycznie dodanie go do zawartości pamięci I lub II. Klawisze te są także wykorzystywane do dodawania liczb do pamięci.

[M+] / [M-] (M) **Klawisz odejmowania od pamięci I, II** - Umożliwia obliczenie wyniku działania i automatyczne odejęcie go od zawartości pamięci I lub II. Klawisze te są także wykorzystywane do odejmowania liczb z pamięci.

[RM] **Klawisz przywołania pamięci** - Umożliwia odczytanie pośredniego wyniku z pamięci i obliczeń. Naciśnięcie klawisza nie powoduje skasowania zawartości pamięci.

[CM] **Klawisz kasowania pamięci** - Naciśnięcie klawisza powoduje skasowanie zawartości pamięci I. **Klawisz przywołania i kasowania pamięci** - Klawisz ma dwie funkcje. Pierwsze naciśnięcie klawisza powoduje przywołanie zawartości pamięci II. Kolejne naciśnięcie klawisza powoduje skasowanie zawartości pamięci II.

DANE TECHNICZNE
 Źródło zasilania: Ogniwo słoneczne i bateria alkaliczna (LR44 x 1)
 Automatische wyłączenie zasilania: w przybliżeniu po 7 minutach
 Temperatura użytkowania: 0 - 40°C
 Wymiary: 192mm (dt.) x 140mm (szer.) x 32mm (wys.)
 Masa: 185.3 g
 (Informacja mogą ulec zmianie bez uprzedzenia)

ROMÂNĂ

SURSA DE ALIMENTARE
 Acest calculator este dotat cu sursă de alimentare dublă. Durata de viață a bateriei cu alcalină depinde exclusiv de modul de utilizare.

(Notă: Nu încercați să schimbați personal bateria. Apelați la un centru de service Canon pentru a vă schimba bateria).

■ Interferențele electromagnetice și descărcările electrostatice pot cauza defecțiuni ale ecranului și pot șterge sau altera conținutul memoriei. În cazul în care survine un astfel de eveniment, apăsați tasta **[ON]** și reporniți calculatorul.

UTILIZAREA MEMORIEI
 Acest calculator dispune de două memorii universale care adună sau scad automat rezultatele în prima memorie cu ajutorul butonului **[M+] (M)** sau **[M-] (M)** sau alternativ, în a doua memorie, prin intermediul butonului **[M+] (M)** sau **[M-] (M)**.

[M+] / [M-] (M) **Butonul Memorie Plus Egal I, II** - Utilizat pentru a obține rezultatul unui calcul și a-l aduna automat în memoria I sau II. Aceste butoane sunt utilizate și pentru adunarea unui număr în memorie.

[M+] / [M-] (M) **Butonul Memorie Minus Egal I, II** - Utilizat pentru a obține rezultatul unui calcul și a-l scădea automat din memoria I sau II. Aceste butoane sunt utilizate și pentru scăderea unui număr din memorie I.

[RM] **Butonul Rechemare memorie** - Utilizat pentru a obține rezultatul intermediar al calculului din memoria I. Dacă apăsați pe acest buton, nu va fi șters conținutul existent în memorie.

[CM] **Butonul Stergere memorie** - Sterge buton va șterge și conținutul existent în memorie.

[RMCM] **Butonul Rechemare memorie / Stergere** - Un buton cu funcție dublă. Apăsați o dată pentru a rechema conținutul existent în memoria II. Apăsați de mai multe ori pentru a șterge conținutul existent în memorie II.

SPECIFICAȚII
 Sursa de alimentare: Celulă solară și baterie alcalină (LR44 x 1)
 Temperatura de operare: 0 - 40 °C
 Opira automată a alimentării: circa 7 minute
 Dimensiuni: 192mm (Lung.) x 140mm (Lat.) x 32mm (Înă.)
 Greutate: 185.3 g
 (Pot apărea modificări fără înștiințare prealabilă)



AS-888



NOTES

The bottom case in this product are made from recycled material of Canon product

CALCULATION	OPERATION	DISPLAY
$\frac{+}{-}$ $\frac{\times}{\div}$		1234567890123456
▼ Mixed	4547 + 4320 F 	(0.)
$140-35+22=127$	$140 \text{ } - \text{ } 35 \text{ } + \text{ } 22 \text{ } =$	(127.00)
$2x2^3=6$	$2 \text{ } \times \text{ } 2 \text{ } \text{ } ^ \text{ } 3 \text{ } =$	(6.00)
$-7x9\frac{9}{9}=-63$	$7 \text{ } \times \text{ } 9 \text{ } \frac { 9 } { 9 } \text{ } =$	(- 63.00)
$(2+4)+3x8.1=16.2$	$2 \text{ } + \text{ } 4 \text{ } + \text{ } 3 \text{ } \times \text{ } 8 \text{ } . \text{ } 1 \text{ } =$	(16.20)
▼ Add Mode	+4320 F 	(0.)
$\$14.90+\$0.35-\$1.45=\13.80	$1490 \text{ } + \text{ } 35 \text{ } - \text{ } 145 \text{ } =$	(13.80)
▼ Floating Calculation	+4320 F 	(0.)
$8+3x3.7+9=18.866666666666$	$8 \text{ } + \text{ } 3 \text{ } \times \text{ } 3 \text{ } . \text{ } 7 \text{ } + \text{ } 9 \text{ } =$	(18.866666666666)
▼ Reciprocal Calculation	+4320 F 	(0.)
$1/7=0.142857142857142$	$7 \text{ } \div \text{ } =$	(0.143)
▼ Memory I, II	+4320 F 	(0.)
Memory I	$243 \text{ } \times \text{ } 12 \text{ } =$	(MI 2'916.00)
$576 \text{ } \times \text{ } 25 =$	$576 \text{ } \times \text{ } 25 \text{ } =$	(MI 14'400.00)
$387 \text{ } \times \text{ } 45 =$	$387 \text{ } \times \text{ } 45 \text{ } =$	(MI 17'415.00)
	(RM) (Recall memory)	(MI 34'731.00)
$456 \text{ } \times \text{ } 32 =$	$456 \text{ } \times \text{ } 32 \text{ } =$	(MI 14'592.00)
	(RM) (Recall memory)	(MI 20'139.00)
	(CM) (Clear memory)	(20'139.00)
Memory II	$14,377 + 78 =$	(MII 14'455.00)
$3,761 + 86 =$	$3761 \text{ } + \text{ } 86 \text{ } =$	(MII 3'847.00)
	(RMCM) (Recall memory)	(MII 18'302.00)
$7,356 - 654 =$	$7356 \text{ } - \text{ } 654 \text{ } =$	(MII 6'702.00)
	(RMCM) (Recall memory)	(MII 11'600.00)
	(RMCM) (Clear memory)	(11'600.00)
▼ Mark-up/down	Mark up Cost \$2,000 Profit=20% of selling price Selling price = ? (\$2,500) Profit = ? (\$500)	(2'500.00) (500.00)
Mark down	Selling price \$2,400 Profit=20% of cost Cost = ? (\$2,000) Profit = ? (\$400)	(2'000.00) (400.00)
▼ Overflow	$12345678900x7890000$ $=97407406521000000$ (Error)	$12345678900 \text{ } \times \text{ } 7890000 \text{ } =$ (E 9.740740652100000) (9.740740652100000)
$6+0=0$ (Error)	$6 \text{ } + \text{ } 0 \text{ } =$ 	(0.) (0.)